

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 K., félévre 5 K., negyedévre 2 K. 50 f. — Egyes szám ára 20 fillér.
Hirdetési díj: Háromhastós petit sor egyszeri hirdetése 30 fillér; többhastós hirdetésért jutányosabb. Nyilvánt.: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, ... az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. ...

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Lefúvás?

Most az egyszer nem azt a lefúvást kell érteni, mely oly boldoggá teszi a játékháborút végigküzdő és -szenvadó katonákat, hanem azt a lefúvást, a melyet napok óta szerte a városban úton-útfélen tárgyalnak, t. i. városunk polgármesterének állítólagos nyilatkozatát, a melylyel, ha nem is hiúsította meg véglegesen, de mindenesetre kétségessé tette egy szanatóriumnak, illetve üdülőtelepnek Eperjes közelében, Czemétén való létesítését.

Szakkörök másfél millióra becsülik a forgalmat, a melyet Eperjes városára nézve ez az üdülőtelep jelentene. Ezért érdemes és kell is foglalkoznunk mindnyájunknak, egyszerű polgároknak is, kik nem lehetünk oly szerencsések, akár csak mint képviselőtestületi tagok, a város sorsfordulására befolyjni, de a kik egyek vagyunk városunk érdemes polgármesterével, Krayzell Aladárval és a fiatalabb, ambiciózus tanácsadókkal abban a nemes igyekezetben, hogy városunkat kulturailag és anyagilag a fejlődés legmagasabb fokára emeljük, hogy régi bűnök, régi mulasztásokat helyreüssünk.

Ettől az igyekezettől indítatva — kizártnak akarunk tekintetni mindennemű személyes animozitást — sietünk ezúton az ügy segítségére annál is inkább, mert Czeméte-fürdőnek felvirágoztatásáról is van itt szó, azt pedig — a város szegénységére való utalással — kompetens helyen lehetetlennek tartották s nekünk be is kellett látnunk, hogy ez súlyos akadály.

Ámde most másképp áll a dolog. Lapunk megemlékezett már f. évi 27-ik számában azon

örvendetes dologról, hogy az Országos Munkásbetegsegélyező- és Balesetbiztosító-Pénztár — Schreiber Ignác idevaló munkáspénztári igazgató kezdeményezésére — tervbe vette egy 150—200 betegágyra berendezendő szanatóriumnak Eperjes városa közelében leendő föl-építtetését. A tárgyalások az illetékes tényezők között megindultak s a kérdés gyors lépésekkel kezdett nekiindulni a megvalósulás felé. Városunk kies fekvését az Országos Pénztár oly kedvezőnek találta, hogy a tervezett szanatóriummal együtt még egy 300—400 ágygyal berendezendő üdülőhely felállítását is elhatározta. Az üdülőhely fölépítésére persze legalkalmasabb helynek Czeméte-fürdőt szemlélve ki, f. hó 11-ikén a szükséges terepszemle megajtése céljából városunkba érkezett az Országos Pénztár nagyérdemű igazgatója, Sarkadi Ignác, Szegfi titkár kíséretében s rövid tanácskozás után, Schreiber Ignác igazgatóval együtt fölkeresték Krayzell Aladár polgármestert, a hol megtörtént az a szinte hihetetlen dolog, hogy a polgármester Czeméte-fürdőt szelesnek, ködösnek, porosnak, posványosnak és a jelzett célzra alkalmatlannak jelentette ki. Tendenciózus híresztelésnek, pletykának szerettük volna vélni az állítólagos polgármesteri nyilatkozatot, ha Schreiber igazgató egy interview alakjában a FELVIDÉKI HIRLAPBAN meg nem erősíti annak a hírek hitelességét.

Teljes elismeréssel vagyunk Krayzell Aladárnak a város fejlesztése körül szerzett érdemeiért. A miről álmodni se álmodhattunk, pedig folyton és egyre követeltük: a vízvezeték, a csatornázás, az aszfaltozás stb. stb. mindezek a vív-

mányok az ő rezsimjébe esnek. Annál nagyobb a csodálkozásunk, a megdöbbenésünk, hogy a polgármester úr a szanatórium és üdülőtelep felállítását leintette oly okokkal, melyek ha fennforognának, várospolitikai szempontból elhallgatandók lettek volna, de a mely okok egyáltalán fenn nem is forognak. Városunk közönsége ennek a fontos kérdésnek ily sommás elintézésébe bele nem nyugodhatik. Az Országos Pénztár vezetőségének semmi oka sincs arra, hogy a tárgyalást megszakítsa, ha az üdülőtelepnek Czemétén való felállítását komolyan akarja. Hisz a polgármester úr szívesen fogadta az urakat, nem mondta, hogy a város nem kér a szanatóriumtól és semmi áldozatra nem hajlandó. Nézetem szerint az a kifogásolt — és mi is állítjuk: nem politikus — nyilatkozat csak az egészségügyi viszonyokra vonatkozik, csak privát véleménye a mi polgármesterünknek, és habár ezt a véleményét semmiképpen se tette volna, ha annak alapos voltáról nem lett volna szilárdul meggyőződve, ez oly szakkérdés, mely tisztán és kizáróan az Országos Pénztár egészségügyi osztályának a döntése alá tartozik. Ha ez Czeméte-fürdőt alkalmasnak találta, meg kell kezdenie az Országos Pénztárnak Eperjes szab. kir. város polgármesterével, illetve az ő útján a város közönségével a tárgyalást. Mi meg vagyunk róla győződve, hogy ennek a városunkra és Czeméte-fürdőre nézve egyaránt kiváló fontosságú ügynek diadalrajutása sem a polgármester, sem a tanács jóakarátán nem fog mulni. A város közönsége pedig örömmel üdvözli az eszmét, a mely az ipar és kereskedelem föllendítésé-

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Úti mese.

Írta: E.

A Budapestről induló fumei gyorsvonat észrevétlenül elindult. Az egyik kocsi folyosóján középtermű, divatos öltözötű fiatalember állt s nézte a fővárost, a mely számtalan lámpának vakító fényétől megvilágítva, tündéri képet nyújtott.

Rajta kívül sokan nézték a panorámát, mert meglehetősen tömve volt a vonat nyaralni készülő utasokkal. Ennek köszönhető, hogy a nemdohányzó-szakaszba szorult, úgy hogy valahányszor egy cigarettára rágyújtani akart, kénytelen volt a folyosóra kimenni, a mi elég bosszantó dolog.

Kedvetlenül dobta ki az ablakon a cigarettavéget s visszafordult, hogy a helyére üljön, a mikor észreveszi, hogy bizony a helyét időközben elfoglalta egy hölgy. Mielőtt azonban szólhatna, a tekintetén meglátszott, a mit mondani akart s a hölgy zavartan feállott.

— Bocsánat... üres volt a hely... senki sem szólt... A zavar halvány pírja előntött egy bájos, szőke női

arcot. Tehetetlenül nézett körül, de bizony nem volt több üres hely.

— Mindjárt eljön a kalauz a jegyek miatt, az majd elintézi. — A többiek közül jegyezte ezt meg valaki. A hölgy arca biborpiros lett, a mint sértett büszkeséggel, fejét kissé hátravetve válaszolta:

— Kérem, arra nem lesz szükség.

Kis női táskáját felkapta s indulni készült. A fiatalember azonban feltartóztató mozdulattal szárazon, bár udvariasan, közbevágott.

— Engedelmet kérek. Miután az én helyemről van szó, e felett én disponálok. Méltóztassék nyugodtan leülni, én találok helyet, a mi nagysádnak kevésbé sikerülhetne.

Oly határozott, ellentmondást nem tűrő hangon beszélt, hogy a hölgy önkéntelenül leült s félig csodálkozó, félig hálás pillantással, röviden megköszönte a szíveskedést.

A fiatalember eltűnt s nem is látták az egész úton. Így kezdődött az ismeretségük. Jelentéktelen kezdet, de mégis alkalmas arra, hogy maradandó emléket keltessen. Ugy, hogy mikor Velenczében a Lidón megpillantották egymást, mint régi ismerős köszöntötte egyik a másikat.

Aztán együtt uzsonnáztak ketten egy asztalnál. Körülöttük zibongott a zajos vidámság. Csupa derűs, jókedvű arc látszott mindenütt s az élénk beszélgetés összefolyó hullámzása a tenger gyöngye morajlásával harmonikus zenévé olvadt össze.

Úgy ültek ott a nagy ismeretlenségben, mint két vadgalamb az erdő rengetegjében.

— E szerint nincsen itten egyedül? kérdezte a férfi.

— Nem vagyok egyedül. A nénim van itt a vejével és leányával. Pajzán mosolylyal tette hozzá: Nászutazók s az anyós velük van.

Mindketten halkán nevettek. A férfi elgondolkozott, azután azt kérdezte az asszonytól:

— Maga is itt töltötte a mézesheteket?

— Nem. Én most először vagyok itt. Hát maga miért nem nősül meg?

A férfi elhúzta kissé az ajkát s vállat vont.

— Nem találtam az igazira.

— Hát az lehet.

Mindketten elhallgattak s nézték a halványodó eget. Este megint összekerültek, de ott voltak az asszony rokonai is. A szerenádot a fiatal házaspár mindenáron élvezni akarta s kibéreltek két gondolát erre a célra. A fiatal házaspártól az anyós elválni nem tudván,

Ne mulasztassa el az ősz közeledtével személyesen vagy levélileg egy próbavásárlást tenni **KASSÁN** nagy ruha-árúházában, a színházzal szemben. ... Óriási választék iskolai ruhákban. Szabott ár!

ERDÉLYI Legszolidabb kiszolgálás.

nek, a közlekedés fejlődésének, a forgalom élénkülésének nyit tág teret s örömet hozza meg a megkivánt 20—30,000 korona értékű anyagáldozatot. Schreiber igazgató úr, a ki eddig is oly dicséretreméltó buzgósággal fáradozott az ügy érdekében, ne ejtse el a tárgyalás fonalát, mert az oly kiváló fontosságú és *súlyos kérdést*, mint a minő az Országos Munkás-betegsegélyző- és Balesetbiztosító-Pénztárnak Czeméte-fürdőn felállítani szándékolt szanatóriumának és üdülőtelepének a kérdése, a polgármester úr se nem akarhatta, se nem birná *lefújni*.

Székely Adolf.

Magunk részéről is legnagyobb mértékben helyesljük a munkás-szanatórium és üdülőhely iránt megindított akciónak továbbfolytatását. *Kraysell* Aladár polgármesternek Czeméte dolgában adott véleményét a szakférfiak — úgy tudjuk — nem osztják. Így a polgármester akként nyilatkozott, hogy a czemétei fű, mely posványokban terem, állandóan veszélyezteti a marhaállományt. Evvel szemben bemutatták nekünk a következő átiratot:

„Tekintetes Igazgatóság! A Kissáros községhez tartozó Czeméte fürdőben az utolsó 10 év alatt semmiféle állati fertőző-betegség sem állapított meg. A fürdőntalálható széná és vasvízének a legelő állatokra nézve nem veszélyesek. Eperjes, 1910. aug. 30. P. h. Bodon Miksa s. k., jár. m. kir. állatorvos.”

Hasonlóan igen kedvezően nyilatkozott Czemétéről — közegészségügyi szempontból — dr. *Ferbstein* Márk vm. főorvos is.

A szerkesztőség.

A «Tanítók Háza».

A «Sárosvármegyei Ált. Népevelő-egyesület» 1908. szept. 21-ikén tartott közgyűlésében a «Tanítók Háza» ügyében kiküldött bizottság működését helyeslőleg tudomásul vette és a szükséges telek megvételével, valamint az építkezés iránti intézkedésekkel *Chityil* Pál elnököt, *Mikó* Imre kir. segédtanfelügyelőt, *Fleischmann* Mórt és *Slajchó* Mihályt teljes felhatalmazással megbízta. A bizottság, miután megfelelő helyiségekből álló épületet nem talált, a megbízatáshoz képest a «Tanítók Háza» ügyének mielőbbi megvalósítását akként látta legcélszerűbben keresztláthatónak, hogy az egyesület képviselőiben megfelelő helyen alkalmas telket vásárol s erre a szükséges helyiségekkel a «Tanítók Háza»-t felépítteti. Az erre alkalmas telket a Kassai-útról nyíló Széchenyi-utcában, Fest Lajosné szül. Zathureczky Mária- és Zathureczky Györgytől — dr. *Ferbstein* Károly ügyvéd közbejöttével — tehermentesen, 11,000 korona kialkudott vételárért, 1908. október 28-ikán megvette.

A vallás- és közoktatásügyi minisztériumhoz kamatmentes kölcsön iránt benyújtott kérvény késedelmes elintézése miatt a bizottság az építkezést 1909. évben megkezdeni nem merete: 1909. nov. 25-ikén leérkezett a miniszteri intézkedés, melynek értelmében: az országos nyugdíjalapból kamatmentes kölcsön egyáltalán

magukra maradtak. Nem telt bele egy félóra és a nő reszkető kezét forró ajkával érintette a férfi egyszer... kétszer... sokszor. Mikor elváltak, belső láztól lihegőn sügta az asszony: Holnap találkozunk este... itt... egyedül.

És másnap nem találkoztak, mert a férj váratlanul korábban érkezett. A fiatalember látta leszállani a trieszti hajóról. Elegáns, magasnövésű, szigorúarcú, szőke, középkorú ember volt. Neje a parton várta, s találkozásuk szíves, meleg volt.

Végtelen gyűlölettel nézte a férjet s halkan, nyersen mondott egy szót, a mit ha a másik meghallott volna, egyiküket megölte volna.

Következő napon a tengeri fürdő homokjában találkozott mindkettőjükkel. A fürdőruhában is nemkevésbé megnyerő külseje volt a férjnek. A nő bájos mosolyal, bár kissé fátyolozott hangon mutatta be őket egymásnak. A szokatlan helyzet bizarrságát mind a hárman sokkal jobban érezték, mint a hogyan a fürdő rendes mindennapisága mellett ezt várni lehet. Egy pár banális szót váltottak, azután elváltak, mert az asszonyka azt állította, hogy ő fázik.

— Ebben a hőségben? — csodálkozott a férj s elemek öltözni.

Másnap egy levélkét kap a fiatalember. Lány, női kézírással az állott benne, hogy ne üldözze, utazzék el stb. stb., mert ő borzasztó szerencsétlennek érzi magát az este óta. Keserűen felkaczagott.

— Ostobaság! Hiszen éppen készültem.

Este a hajószállás előtt búcsúzni ment. A szálló-

nem engedélyezhető, szabályszerű kamatfizetés mellett pedig a kért összeg azért nem volt folyósítható, mivel a nevezett alap javára lekötendő biztosítékot az egyesület felajánlani nem tudja. De hajlandó volt a minisztérium az internátus évi fentartási költségeinek fedezésére évi 2000 korona államsegélyt engedélyezni, egyben az internátus vezetésére egy állami tanítót szolgálatra kirendelni. Ezeket tudva, a kiküldött bizottság a saját hatáskörében azonnal eljárta, hogy a «Tanítók Háza» építése a folyó 1910 évben megvalósuljon. Az elnökség ezután Eperjes szab. kir. város képviselőtestületéhez intézett kérelmével a város tulajdonát képező téglagyárból százezer téglának önköltségi árban való kiszolgáltatását biztosította. Majd a vármegye törvényhatósági bizottságához törlesztés kölcsön engedélyezése iránt is folyamodott, mely kérelem szintén kedvező elintéztést nyert, a mennyiben a vm. törvényhatósági bizottsága 1910. márc. 18-ikán tartott rendes évnegyedes közgyűlésében 20,000 kor. törlesztés kölcsönt a vármegyei közművelődési alaptól engedélyezett. A ház építésére vonatkozó versenytárgyalási hirdetmény az EPERJESI LAPOKban és a FELVIDÉKI HIRLAPban közzététetett. A versenytárgyalás március 9-ikén az államépítészeti hivatalban tartott meg. Több ajánlattevő közül *Onderik* András helybeli építési vállalkozó ajánlata volt a legkedvezőbb, a mennyiben nevezett az előirányzatból 17.5%-ot engedett.

A «Tanítók Háza» építési költségei a *Halász* Lipót kir. mérnök által megejtett tervezés szerint a következők: 1-ször az épület költsége 45,428 kor. 12 fill.; 2-szor a vízvezeték és csatornázásé 3621 kor. 50 fill. és 3-szor a villamosvilágítás berendezése 370 kor., vagyis összesen 49,419 kor. 62 fill. Ezen költségtelekből engedmények: az épület költségénél 17.5%, a vízvezeték- és csatornázásnál 12%. Ezenkívül leszámítandó a százezer téglának önköltségi árban, vagyis 2800 koronáért történt beszerzésében nyilvánuló engedmény, valamint az épületfa 70%-nyi engedménye.

Halász Lipót kir. mérnök az építkezést állandóan ellenőrizte és felülvizsgálta az építész kereseti kimutatásait.

Az egyesület kebeléből kiküldött bizottság a «Tanítók Háza» fűtési szükségletének biztosítása céljából a «Tanítók Háza» részére évenként szükséges 150 m.³ 1-ső rendű bükkszász-tűzifának a tótsóvári fatelepről való engedélyezését a m. kir. földmívelésügyi minisztériumtól kérelmezte, és ezen kedvezmény ellenében a «Tanítók Háza»-ban az államerdészeti tisztviselőknél Eperjesen közép- vagy felső-iskolát látogató fiúgyermekei részére két ingyenes s a m. kir. földmívelésügyi minisztérium által adományozandó helyet biztosított.

Egyben az egyesület elnöksége azon kérrrel járult a m. kir. földmívelésügyi minisztériumhoz, hogy a «Tanítók Háza» építéséhez szükséges épületfát az egyesület részére díjmentesen engedélyezze.

A m. kir. földmívelésügyi minisztérium az egyesület által két áll. erdészeti tisztviselő fiának biztosított ingyenes hely ellenértéke fejében évente kért 150 m.³ hasáb-bükkfát díjmentesen és a «Tanítók Háza»-ra szükséges épületfát pedig a szabott árakból 70%-nyi engedménnyel engedélyezte.

ban avval fogadták, hogy az uraságok már hajón vannak. A hölgy ugyanis gyengélkedni kezdett s ezért hazautaznak. Egy gondolat villant meg a fiatalember agyában: ez így volt tervezve!

A hajó fedélzetén csakugyan találkozott velök.

— Maga is? no ez érdekes.

Vidám, csengő kacagással mondta azt az asszonyka s a szeméből mintha apró koboldok ugráltak volna.

Az éjszakát a fedélzetén, székeken ülve töltötték s a véletlen úgy hozta magával, hogy a férj ismerősökre talált, a kikkel távolabb ült együtt, míg ők egymás mellett gyönyörködtek a holdas, szép éjszakában. A fiatalember halkan, fojtott szenvedélyvel beszélt:

— Ismétlem, hogy imádom s a családás halálosan meggyötört, a mióta találkozásunk meghiúsult. Mondja... mondd te édes, szép asszony — szeretsz?

A nő szőke kis feje a férfi vállára hanyatlott. Megcsókolták egymást vadul. Aztán szétbentek, mint a Márkus-tér galambjai, ha veszélyt látnak. S az álomnak nem volt folytatása.

Reggel még egyszer találkoztak a hajóról leszállásnál. Kezet fogtak és azután sohasem látták egymást többé. Mindkettőnek a lelkében visszamaradt egy edesen bús érzés. Olyasféle, mint annál a gyermeknél, a mely tündérkertet lát álomban, de mielőtt belépne oda, felébresztik. És sokáig foglalkoztatja lelkét a gondolat. Örül is az álomnak, bántja is, de mindenestre rászorul a vigasztalásra, a mit ilyenkor önmagának mond:

— Hiszen akkor is csak álom lett volna.

Az egyesület ennél fogva mindenkorra kötelezte magát arra, hogy ezen szóban levő 150 m.³ bükkszász-tűzifa ellenében az egyesület által Eperjesen létesített és fentartandó «Tanítók Háza»-ban az államerdészeti tisztviselőknél Eperjesen középiskolát avagy jogakadémia látogató fiúgyermekei részére a «Tanítók Háza» szervezeti szabályzata 11. §-ában biztosított teljes ellátásban, lakásban, mosásban, világításban, fűtésben, butorhasználatban, felügyeletben s támogatásban álló két ingyenes, s a m. kir. földmívelésügyi minisztérium által adományozandó helyet biztosít azzal, hogy ezen két ingyenhely élvezői csupán évi 5 kor. felvételi, 5 kor. orvosdíjat s az evőeszközök használatáért évi 2 koronát fizetnek.

A «Tanítók Háza» alapja 1910.

január 1-jén volt	10,091 kor. 86 fill.
ezen összeg 1910. május 14-ig szaporodott	3361 » 51 » -rel,
összes alap	13,453 kor. 37 fill.
kiadás volt	12,074 » 20 »
pénztári maradvány	1379 kor. 17 fill.

Ezen intézmény költségelőirányzata a következő:	
Építkezés	37,478 kor. 20 fill.
Vízvezeték	3186 » 92 »
Villamvilágítás	370 » — »
összesen	41,035 kor. 12 fill.
Szükséglet az építkezésre	41,035 kor. 12 fill.
a beburorozásra	8964 » 88 »
összesen	50,000 kor. — fill.

Erre van fedeztetül:

kézpénzben	10,000 kor.
vármegyei kölcsön	20,000 »
újabb kölcsön	20,000 »
összesen	50,000 kor.

Az intézmény teljes értéke:

telek ára	11,000 kor.
épület és berendezés	50,000 »
összesen	61,000 kor.

A Sárosvármegyei Általános Népevelőegyesület a vármegye törvényhatósági bizottságának 1910. március 18-ikán tartott rendes évnegyedes közgyűlésében megszavazott s a vm. közművelődési alaptól engedélyezett 20,000 korona törlesztés kölcsönt a következő feltételek mellett vette fel:

Az egyesület kötelezte magát 5% kamat fizetésére s 20 évi törlesztésre, a kölcsönösszegnek az egyesület tulajdonát képező ingatlanra első helyen való telek-jegyzőkönyvi bekebelezetetésére a «Tanítók Háza»-nak a m. kir. vallás- és közoktatásügyi minisztérium által engedélyezett évi 2000 korona államsegélynek a nyújtott kölcsön kamatainak és tőketörlesztésének fedezésére való lekötésére.

A még hiányzó 20,000 koronányi összegnek a beszerzését illetőleg a Sárosvármegyei Általános Népevelőegyesület felhatalmazást adott *Chityil* Pál elnöknek és *Slajchó* Mihálynak, a «T. H.» pénztárosának arra nézve, hogy a Sárosvármegyei Általános Népevelőegyesület megbízásából s annak képviselőiben a «Tanítók Háza»-nak felépítése után az építési és felszerelési költségek kiegyenlítésére még hiányzó 20,000 koronát elsősorban a vallás- és közoktatásügyi minisztérium útján az országos tanítói nyugdíjalapból, kedvezőtlen elintézés esetére másodsorban valamely hazai pénzintézetből, méltányos kamatfizetéssel, a kölcsönnek az egyesület ingatlanára leendő betáblázása mellett, törlesztés kölcsönképpen felvehesék.

A «Tanítók Háza» szervezeti szabályzata, házirendje, felvételi feltételei- és fegyelmi szabályainak megállapítására, illetve kidolgozására az egyesület központi választmánya *Chityil* Pál elnök-, *Slajchó* Mihály, *Fleischmann* Mór és *Reményik* Lajos választmányi tagokból álló bizottságot küldött ki. A bizottság által kidolgozott szabályzatokat az egyesület közgyűlése 1910. május 14-ikén elfogadta.

Városi közgyűlés.

— 1910. aug. 27. —

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete augusztus 27-ikén, *Kraysell* Aladár polgármester elnöke alatt rendkívüli közgyűlést tartott.

A közgyűlésnek legfontosabb tárgya az eperjesi egyetemnek kérdése volt. A sárosi ág. h. ev. egyházmegye ugyanis — mint annak idején megírtuk — azt a határozatot, melyben az egyetemi kérdést a meglévő és életképes főiskoláknak fejlesztése útján kívánja megoldani, támogatás végett Eperjes sz. kir. város közönségének is megküldötte volt. A képviselőtestület — annak tudatában, hogy az eperjesi főiskolák megtartása és fejlesztése kitűnő érdeke Eperjes sz. kir. városának — lelkesedéssel csatlakozott ahhoz az akcióhoz, melyet az ev. egyházmegye a két ev. főiskolának: a theologiai és jogi akadémiának érdekében megindított. Rámutatott egyúttal a képviselőtestület arra is, hogy a

g. kath. theologiai tanintézetben szintén olyan főiskolája van városunknak, melynek további fejlesztése és majdan egyetemi fakultási rangra való emelése kiváló városi érdek. Ezen az úton tehát három fakultással bíró csónka egyetem körvonalai bontakoznak ki a jövőből. Eperjes sz. kir. város közönsége elhatározta, hogy ilyen értelemben a főispán útján fölír a kormányhoz. Ezt a határozatát a város átiratilag Vályi János v. b. t. t., g. kath. püspökkel is közli, kérve, hogy a város akcióját a maga részéről is támogatni méltóztassék.

Tárgyalta továbbá a közgyűlés a 14,000 kor. államiság dolgaiban kiküldött bizottságnak a főlösztás iránt való javaslatát, a melyet egyhangulag elfogadott. Az 1909-re megszavazott 14,000 kor. e szerint a tisztviselők fizetésének és lakbérének a belügyminiszter rendeletében megállapított mértékig való kiegészítésre fordított. Elrendelte a közgyűlés, hogy ezek a pótlékok — a határozat jóváhagyásának bevétele nélkül — egyelőre előlegként kiutalványoztassanak. A mi azóta már meg is történt.

A tanács javaslatára a közgyűlés megállapította az 1911. évi közmunkaváltság tételeit, és pedig a kétlovas napszámát 5 kor.-ban, egylovasát 3 koronában és a kézi-napszámát 1 kor.-ban.

Elfogadta ezután a közgyűlés a városi kórház, a vízvezetési tartalékalap és a vízvezeték 1909. évi számadását.

HIREK.

— **Személyi hírek.** Berzeviczy Albert v. b. t. t., a képviselőház elnöke, az egész nyarat berzeviczei birtokán tölti és a brüsszeli interparlamentáris konferenciára sem utazott el. A házelnök egyébként a brüsszeli konferencia elnökségéhez üdvözlő-táviratot intézett.

— **Kitüntetések.** Ófelsége a király Brunner János soproni ág. h. ev. lelkész- és esperesnek a Ferencz József-rend lovagkeresztjét adományozta.

Ófelsége a király Kundrich Evariszt, eperjesi Ferencz-rendi kolostor-főnöknek, katona-emberbaráti téren való különös érdemes működése elismerésül, a koronás arany-éremkeresztet legkegyelmesebben adományozni méltóztatott.

— **Kinevezés.** Dr. Vályi János v. b. t. t., püspök Szója László okl. tanítót a választási jegyzőkönyv alapján a görömbölyi II-od tanítói állomásra r. tanítói kinevezte.

— **Miniszteri megbízás.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a polgári és felső népiskolák szakszerű megvizsgálásával iskolalátogatóként megbízta Istvánffy Gyula miskolci áll. polg.-iskolai igazgatót az iglói állami polg. fiú- és az ottani ág. hitv. ev. leány-, a kassai állami polgári fiú- és róm. kath. leány-, a nagymihályi magán polgári-, a löcsei és eperjesi róm. kath. polg. leány- és a dobsinai állami polg. fiú- és leányiskolákra.

— **Az igazságügyminiszter ki-jelentései.** Székely Ferencz igazságügyminiszter beszédéről, a melyet az ügyvédjelöltek memoradumának átadásakor mondott, több lapban oly értelmi közlemény jelent meg, mintha a miniszter azt mondotta volna, hogy a jogakadémia nem állanak hivatásuk magaslatán. A BUDAPESTI Tudósítót illetékes helyen fölhatalmazták annak kijelentésére, hogy *est a miniszter nem mondotta*, hanem a budapesti egyetem túlsúlyosságának okairól szólva, többek között úgy nyilatkozott, hogy az ország északi részén lévő jogakadémia nem állanak olyan magaslaton, hogy az ország déli részéből jövő fiatalokat Budapesten keresztül magukhoz vonzanak. Azt sem mondta a miniszter, hogy mostani javaslatából aligha lesz egyhamar törvény. Ezt a jogi szakoktatás és a jogi vizsgák reformjára vonatkozó, szintén előkészítés alatt levő javaslatról mondta.

— **Kormányképviselő.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter dr. Szlavik Mátyás ev. theol. akad. felügyelőtanárt a szept. 8. és 9-ikén Békéscsabán tartandó javító- és pótló érettségi-vizsgálatokhoz kormányképviselőnek küldötte ki.

— **Áthelyezés.** Megyesi István cseresi tanítót az eperjesi g. kath. egyházm. főhatóság saját kérésére a vaskói kántortanítói állomásra helyezte át.

— **Vasmise.** Lélekemelő és a maga nemében szinte páratlanul álló ünnepély folyt le augusztus 28-ikán Bártfaújfalu. Vilecz Ferencz, szentszéki ülnök és szepesegyházmegyei nyug. lelkész ezen a napon ülte meg áldozásának hetvenedik évfordulóját. A ritka évfordulóra való tekintettel Fischer-Colbrie Ágost, kassai püspök látta el a manuduktori tisztet, Korányi Antal bártfai prépost és főesperessel együtt, fényes papi segédlettel. Vilecz Ferencz jelenleg 93-éves, szel-

lemi és testi rugékonyságának teljes birtokában van. A mintegy másfél óráig tartó ünnepi misét a fáradtság-nak minden legkisebb jele nélkül celebrálta s az énekrészeket hibátlan készséggel, az egész templomot betöltő hangon énekelte. A mise végétével az ünnepelt megáldotta jelenlévő paptársait, rokonait s végül a szokatlanul nagy számban összesereglett népet. Délben a Fábry-Villecz-családok házában ötventerítékű ebéd volt, melyen lelkes felkészítőikben nem volt hiány.

— **Társas-ebéd.** A bártfai választókerület választói Bornemissza Lajos orsz. képviselő tiszteletére, szept. 8-ikán d. u. 12 $\frac{1}{2}$ órakor Bártfán, a «Hungária» dísztermében társas-ebédet rendeznek. A teríték ára ital nélkül 4 kor. A meghívókat a rendezőség nevében Mankovics Rezső dr. és Uhlig Leo dr. bocsátották ki.

— **Halálozások.** Mély részvétellel közöljük a következő gyász hírt: «Dr. Mankovics Rezső, úgy saját, mint gyermekei Béla és Gyurka nevében, valamint özv. Mária Asszony szül. Bujanovics Ilona, mint anya, dr. Mária Asszony Béla, mint fivér, nejevel Bornemissza Ionkával és gyermekeivel, úgy saját, mint nagyszámú rokonai nevében, mélyen elszomorodott, megrendült szívvel jelentik a legszeretőbb, legjobb hitves, anya, gyermek, testvér, sógornó- és rokonnak: dr. Mankovics Rezsőné szül. márkus- és batizfalvi Mária Asszony Hildának, élete 35-ik, boldog házassága 14-ik évében, a halotti szentségek ájtatos felvétele után Bártfán, 1910. szept. 1-jén reggel 8 órakor, rövid szenvedés után történt gyászos elhunytát. A boldogult hült tetemei szept. 3-ikán, szombaton d. u. 4 órakor a bártfai kálváriai ideiglenes családi sírboltba fognak örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szentmisé-áldozat szept. 5-ikén, hétfőn reggel 7 $\frac{1}{4}$ órakor fog a bártfai Szent Egyed-templomban a mindenható Istennek bemutatni.»

Augusztus 29-ikén Szegeden elhalt özv. Perényiné szül. Schönberger Mari 83-éves korában. Az elhalt matronában Perényi Vilmos kollég. tanár édesanyját gyászolja. A ravatalt a gyermekeken, egyenes- és oldalági rokonokon kívül számos unoka és dédunoka állotta körül.

— **Templomszentelés.** A rodostói renovált g. kath. templom felszentelése augusztus 28-ikán volt. A szentelést püspöki megbízás folytán Kisák János szentszéki tanácsos, képző-intézeti gondnok és tanár végezte.

— **Vármegyénk országgyűlési képviselői a ház elnökénél.** Dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t., a képviselőház elnökét látogatták meg augusztus 30-ikán berzeviczei birtokán Bornemissza Lajos, Bujanovich Gyula, br. Ghillány Imre, Péchy Zsigmond, Szepesházy Imre és Szinyei Merse Félix, vármegyénk hat kerületének orsz. képviselői Semsey Boldizsár vm. főispánnal és Tahy József vm. alispánnal egyetemben. Az illusztris házigazda vendégei tiszteletére fényes ebédet adott.

— **Áthelyezések a Ksod-nál.** Szolgálati érdekből áthelyeztettek: dr. Rath Béla segédtitkár az üzletvezetőségől a vezérigazgatóság I. A) szakosztályába, Memlauer Károly hivatalnok Szepesolasziból Eperjesre és Bayer Ágost hivatalnok Zsolnáról Szepesolasziba.

— **Az új pénzügyigazgató** pályafutását a PÉNZÜGYIGAZGATÁS 1910. szeptember 1-jei száma a következőkben közli. Török Lajos 1849. december 19-ikén született Kassán. Állami szolgálatba 1872. júl. 29-ikén mint törvényszéki joggyakornok lépett. Az 1875. évben a pénzügyi szolgálatba lépett át, mint II. oszt. pénzügyi fogalmazó. Az 1879. év végén I. oszt. fogalmazó, az 1886. év közepén II. oszt. pénzügyi titkár, az 1892. év végén pedig I. oszt. pénzügyi titkár. Az 1906. év folyamán a pénzügyigazgató-helyettesi teendőket ellátásával bízott meg, majd az 1907. év elején pénzügyi tanácsossá, a folyó évi július 25-ikén kelt legfelső elhatározással pedig a VII. fizetési osztályba sorozott pénzügyigazgatóvá nevezetett ki és az eperjesi pénzügyigazgatóság vezetésével bízott meg.

— **Megnyitó-ünnepély.** Az eperjesi Kollégium összes tanintézetei együttesen tartják meg a tanév ünnepélyes megnyitását szeptember 18-ikán, mely alkalommal az alkalmi beszédet Gamauf György kollégiumi igazgató tartja.

— **Egyházmegyei közgyűlés.** Az abaúji ref. egyházmegye szokásos őszi közgyűlését augusztus 30-ikán tartotta meg Kassán a vármegyei házmesterében. A közgyűlésen Révész Kálmán esperes és Mecner József elnökölt. A gyűlést az esperes imádsággal s az egyházmegye gondnoka, Mecner József, szép beszéddel nyitotta meg. Azután üdvözölte a közgyűlést az újonnan alakult eperjesi egyházat, a

mely Gönczy Gábor, volt baktai lelkész választotta meg első, rendes lelkészül. Nagy reménységgel tekint az egyházmegye a tudományosan képzett és nagy-műveltségű ifjú lelkész működése elé, valamint az egyház felvirágoztatását is joggal reméli a buzgó hívektől, a kik képviselőiben Jónás János, Faragó József, Papp Ferencz és dr. Both Tamás jelent meg a gyűlésen.

— **Kitüntetett tanítók.** A PESTI HIRLAP évenként jutalomban részesíti azokat a tanítókat, a kik a magyar nyelv tanítása körül kiváló érdemeket szereznek. Ezúttal kilencz tanító nyerte a 60-koronás milléniumi díjat; közöttük van: Vass Gábor áll. ig.-tanító Ránkfűredről (Abaúj) és Kohn Dávid izr. tanító Tapolyhanusfalváról (Sáros-vm.).

— **A közönség figyelmébe!** Putschalko Marianna zongoratanító szives tudomására hozza a n. érd. közönségnek, hogy a jövő tanévben, t. i. f. évi szept. 1-jétől a rendszeres, komoly klasszikus irányú zenetanítás mellett még egy külön magyar tanfolyamot is rendez azok számára, kik szeretik a magyar zenét s kik nem bírnak kellő zenei tehetséggel, hogy a nehéz klasszikus zongoraművészettel foglalkozhassanak. Mindenki, a kinek magyar érzése és némi zeneismerete van, egy tanév alatt föltétlenül megtanul szépen, czigányosan játszani, s így kevés fáradtsággal magának és másoknak is nagy örömet és élvezetet szerezhet. 2 óra hetenként elég. Magyar tanfolyam lesz ezentúl minden évben. Jelentkezhetnek e tanfolyamra fiatal lányok és fiatal asszonyok. Az órákra előjegyezni lehet d. e. 11-től 1-ig és d. u. 2—4 ig. Lakásom Fő-utca 37.

— **Joghallgatóknak lakást és ellátást** adni hajlandó családok sziveskedjenek a jogakad. dékáni hivatalnak ezt a szándékukat levelező-lapon bejelenteni.

— **Iskola-hegedűk,** vonók és húrok kaphatók Theiss Armin díszműúrú-, gyermekjáték- és hangszer-üzletében, Fő-utca 58. sz. a.

— **Új leányiskola Kassán.** Ismeretes, hogy annak idején, a mikor, a növendékek folyton fokozódó száma folytán, elégtelennek bizonyult a kassai felsőbb leányiskola, határozatba ment, hogy feliratot intézzen a közoktatásügyi kormányhoz, Kassán létesítendő második polgári leányiskola érdekében. A közigazgatási bizottság felhívása folytán, a kir. tanfelügyelő elkészítette a vonatkozó feliratot, a melyet Éder Ödön polgármester ma terjesztett fel a vallás- és közoktatásügyi kormányhoz.

— **A svinkavölgyi vízmű.** A svinkavölgyi víztároló-medence ügyében a közigazgatási bejárást aug. 31-ikén tartotta meg a hatóság. Jelen voltak: Tahy József, Sárosvármegye alispánja, Dobias Ede kir. műszaki tanácsos, Piller Dezső főszolgabíró, Klausser Kálmán vm. aljegyző, továbbá Marzso vasúti és hajózási főfelügyelő, Maixner Emil Ksod. főmérnök, Rohringer Sándor m. kir. kultuszmérnök, Kassa sz. kir. város képviselőiben Göndör Gábor műszaki tanácsos, nemkülönben az érdekeltség részéről Piller Kálmán udv. tanácsos, valamint Abos, Licsérd, Pillerpeklén, Somos székek megbízottai. Az engedményesek részéről Kendy-Finály István és Balint Lajos mérnökök voltak jelen. A kisajátítás, kártalanítás kérdésében, valamint a nyomóvezetéknek miként leendő elhelyezése kérdésében elvi megállapodások jöttek létre, melyeket jegyzőkönyvbe foglaltak. Kassa sz. kir. város képviselői tiltakoztak a Hernád vízének a vízmű létesítése folytán bekövetkező asapztása ellen. Tiltakozásuk azonban figyelembe nem vétetett, mert az a további eljárás sorára tartozik.

— **A t. hölgyeknek** a legkedveltebb arczszépítő, mely joggal mondható páratlanul, kétség-telenül a híres Földes-féle Margit-Crème, mely valóban meghódította a világ hölgyközönségét. Sőt urak is használják, mert teljesen ártalmatlan, a bőr minden-nemű tisztátalanságát, szeptőt, pattanást, mitesszert stb. gyorsan és biztosan eltávolít, az arczot üdűvé, fiatalá varázsolja. Nemcsak az arczbőr, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére, finomítására is használják. Nagy tégely 2, kicsi 1 kor. minden gyógyszerárban. Postán küldi: gutori Földes Kelemen gyógyszerész, Aradon.

— **Adományok.** Dr. Mária Asszony Béla, Sárosvármegye árvaszkéneke elnöke, jogakadémiai magántanár 100 kor.-t adományozott a jogakadémia pénztárának ösztöndíjra.

— **A tiszai ág. h. ev. egyház-kerület** augusztus 25. és 26-ikán Poprádon tartotta évi rendes közgyűlését. A megelőző napokon a különböző bizottságok üléseztek. A közgyűlésen, melyen Szentiványi Árpád egyházkerületi felügyelő és Terray Gyula püspök-helyettes elnökölt, Eperjesről, illetőleg Sárosvármegyéből a következők voltak jelen: Tahy József koll. felügyelő, Bánó Miklós egyház-

megyei felügyelő, Bánó Árpád, Mayer Endre theologiai, dr. Mikler Károly jogkari dékán, Gömör János főgimnáziumi, Gerhard Béla tanítóképző-intézeti igazgató, dr. Hamborszky Béla, Tahy Emil, Tirscher István, dr. Wallentinyi Samu egyházfelügyelők, Draskóczy Lajos theologiai akadémiai, Frenyó Lajos főgimnáziumi tanár a világiak sorából és Hajdú János főesperes, Korbély Géza, Liptai Lajos eperjesi, Francz Vilmos, Szlabey Mátyás bártfai, Halmi Aladár laposi, Martincsek Márton kisszebeni, Klauszer László tapolyhanusfalvai lelkész az egyháziak sorából. A közgyűlés, mely sajnálattal vette tudomásul, hogy Zelenka Pál püspök megrongált egészségének helyreállítása végett kénytelen volt Reichenhallba utazni és így a gyűlésen nem elnökölhet, többek között tárgyalta az eperjesi Kollégium új szervezeti szabályzatát, melyet tanulmányozás és jelentéstétel végett bizottsághoz tett át. Foglalkozott továbbá a közgyűlés a sárosi ev. egyházmegyének az eperjesi egyetem ügyében hozott határozatával és nagy lelkesedéssel kimondta, hogy megkeresi az egyetemes közgyűlést: írjon fel a kormányhoz aziránt, hogy ez az immár időszzerűvé vált kulturpolitikai kérdésben, nevezetesen a harmadik egyetem dolgában hallgassa meg az evangélikus egyetemes egyházat is, mint a magyar alkotmány értelmében főiskolák fentartására jogosított közjogi tényezőt. Kimondotta egyúttal az egyházkerület, hogy az eperjesi főiskolának államsegélyvel egyetemmé való kifejlesztésére felhívja az egyetemes gyűlés útján a kormány figyelmét; annál is inkább, mert a régóta megígért evangélikus theologiai fakultás ezen az egyetemen volna legcélszerűbben szervezhető és mert az eperjesi Kollégium jogakadémiája, theologiai akadémiaja már ma is — úgy tanszékek, mint a növendékek száma tekintetében — a fejlődésnek oly magas fokán áll, hogy, Eperjes város és Sárosvármegye máris kilátásba helyezett további anyagi támogatása mellett, az eperjesi egyetem felállítására pénzügyi szempontból sem aggályos. A közgyűlés az egyházat érdeklő törvények és miniszeri rendeletek kiadásának kérdésében elfogadta dr. Mikler Károly tervezetét és javasolta, hogy az egyetemes gyűlés dr. Miklert bízta meg a munkának elkészítésével.



— **Alma**, kiváló minőségű, már kapható; nemes téli-fajok előjegyezhetők. Gyümölcsseim kiválóságukért 1908. évben állami bronz-éremmel lettek kitüntetve. **Boxis-mézem** (ideálisan tiszta) eladását is elkezdtem már. *Bohrand* Lajos, Eperjes.

— **Vásárkihelyezés.** Az aszfaltburkolás miatt a főutcai vásárokat *Saly Győző* rendőrkapitány ideiglenesen a Vásártérre helyezte ki. A felső-kaszárnya gyakorló-porondjának sodronyához kerül a kendermag és kukorica, a gyalogjáró mentén nyer elhelyezést a burgonya. Az Erzsébet-fákhoz a búza, árpa, zab és rozs, a mézpiacra pedig a faszindely, széna és szalma kerül. Itt említjük meg, hogy a rendőrkapitány a járművek vesztegelését és a lovak etetését a Lőcsei-úton s a külvárosban egyszersmindkorra tiltotta.

— **Az ev. theologiai akadémia** tanári-kara első ülését az új tanévben szeptember 1-jén tartotta. Ez alkalommal Mayer Endre dékán örömmel emlékezett meg a „Theol. Otthon”-ra újabb beérkezett adományokról. Az új adományok a következők: *Szentiványi Árpád* egyházkerületi felügyelő alapítványa 4000 kor., *Zelenka Pál* püspök évi segélye 200 kor., a sárosi egyházmegye évi segélye 200 kor., a brassói egyházmegye évi segélye 30 kor., a *késmárki* liceum adománya 10 kor. Az iskolai év a theologiai akadémián szept. 10-ikén d. e. 9 órakor nyílik meg a Theol. Otthonban.

— **Az alapvizsgálatokat** a jog- és államtudományi karon szept. 13—15. napjain tartják meg.

— **Életmentő alispán.** Ó-Tátrafüredről írják lapunknak: A szép idő sok kirándulót csalt a Zöld-tó vadregényes völgyébe. A visszatérő társaság női tagjai a Zöld-tó és a Fehér-tó vizét elvezető, vízesésekben gazdag patak partján alpesi virágokat szedtek. Az egyik nő, hogy egy ritka virágot leszákhasson, a patakból kiálló kőre lépett, megcsúszott és hanyatt a tajtékzó vízbe esett, azon a helyen, ahol a szikláról lezuhanó víz a legörvényesebb. A parton álló *Dókus*, zempléni alispán, látva az életveszélyvel küzdő nő helyzetét, utána ugrott és sikerült is elérni éppen akkor, amikor már-már elmerült s az ár fejfelé lefelé egy szikla irányába sodorta. Az idős úr biztos kézzel ragadta meg és vitte ki a nőt rokonaihoz a partra. A megmentett úrnő, leszámítva egy-két jelentéktelen zúzóást, jól érzi magát.



— **A kollégiumi konviktusban** (diákasztal) a beiratkozások szeptember 1—8. napjain történnek. Joghallgatók később is felvétetnek. Ebéd és vacsora díja az I. félévben 72 kor., reggeli díja 20 kor. Joghallgatók havonta is beléphetnek és ekkor hónaponként 19 kor. t. fizetnek.

— **A Sárosvármegyei Általános Népművelőegyesület** május hó 14-ikén tartott rendkívüli közgyűlésében kimondta, hogy a Magyarországi Tanítóegyesületek Országos Szövetségébe tagként belép. A szövetség gyűlését augusztus 25-ikén és 26-ikán tartotta meg, ezen az egyesületet *Reményik Lajos*, a MAGYAR KISDEDNEVELÉS ÉS NÉPOKTATÁS szerkesztője és *Köhler József* titkár képviselték.

— **Zsolnai zsinat.** Az 1610-ben Zsolnán megtartott ev. zsinat háromszázéves fordulójára aug. 27. és 28-ikán rendezett emlékünnepeken, ahol az egész magyar protestantizmus egyházi és világi eleme volt képviselve, a Kollégiumot s annak tanárkarát dr. *Szlávik Mátyás* theol. akad. tanár képviselte.

— **Az északmagyarországi szinikerület választmányának** aug. 13-ikán dr. Nagy Árpád elnökle alatt Iglón tartott ülésén Nagybánya város a kerületbe felvételre. Nehoda Jenő vasgyári igazgató, lemondott választmányi tag helyébe a választmány Koronpa város és a korompai vasgyár képviselőit a választmányba Bíró Rezső vasgyári igazgatót és dr. Szuchay József kohóigazgatót választotta meg. A játékrend szerint: Késmárkon szept. 30-ikától nov. 3-ikáig, Iglón 1911. jan. 1-jétől 31-ikéig és márc. 16-ikától apr. 15-ikéig, Lőcsén febr. 1-jétől márc. 15-ikéig, Korompán jún. 11-ikétől jún. 30-ikáig, Szepesváralján pedig júl. 1-jétől 10-ikéig játszik a szinikársulat, Végül bemutatta az igazgató a társulat tagjainak névsorát.

— **A «Zemplén» az eperjesi jogakadémiáról.** A ZEMPLÉN című politikai hirtalpus augusztus 27-iki számában a következőket írja: „Az eperjesi jogakadémia prospektusa akadt e héten a kezünk ügyébe s azok a számok, melyekkel a prospektus az akadémia fejlődését kívánja demonstrálni, sok zempléni érdekű tanúságot rejtenek magukban. Háromszázharmincz hallgatója volt az előző tanévben az akadémiának és a 330 hallgató közül 53 volt zempléni vármegyei. E számoknak a csoportosítása már csak azért is mélyen hat, mert évről-évre egyre sűrűbben kapjuk a sárospataki jogakadémia elnéptelenedéséről szóló híreket és a mikor szomorúan kell konstatálnunk a tény, mindent megmagyaráz és mindent megértett az a numerus, melylyel a zempléni vármegyei ifjak sietnek az eperjesi jogakadémiára. Készségesen koncedáljuk, hogy az eperjesi jogakadémia színvonal és stílus dolgában a vidéki jogakadémiák élén jár, a magyar tudományosság legjobbjai kapnak helyet a tanári-karban és az az avatott, gondos és sokoldalú tevékenykedés, mely a vezetésben nyilvánul, nem maradhat eredmények nélkül. De értékeket mutat föl a sárospataki jogakadémia is, szellemiekben és anyagiakban egyaránt hatalmas tőke áll a rendelkezésére és a multjában benne ver évszázadok lelke és a történelméből ódon s egykoron diadalmas ragyogások ömlenek. Mi az oka hát, hogy a sárospataki jogakadémia évről-évre néptelenebb lesz, míg ugyanakkor az eperjesi jogakadémián 53 zempléni vármegyei ifjú készül az életre? A felelet nagyon egyszerű: a mérleget Eperjes javára billenti Eperjesnek, mint városnak Sárospatakkal, mint várossal szemben való fölénye. Értjük a fiatalságot, a mikor Eperjesben a városiasságot keresi és előnyt ad annak a sokrétféle és eleven kulturának és annak az intenzív társaséletnek, melyhez Eperjesen jut azzal a csenddel és egészen kisvárosias unalommal szemben, a mit Patak produkál. A studiumokon felül a társadalmi élnökséget, a színvonalas szórakozásokat keresi s ha erről van szó, Eperjes mértékeivel Patak előtt jár. S ezekből a tényekből meggyőzően hámlik ki a konzekvencia: Sárospataknak Ujhelylyel kell keresnie a kapcsolatot — szellemiekben és anyagiakban egyaránt — és a két városnak a fejlődésben való tudatos egygyékapcsolása oldhatja csak meg az egyébként megoldhatlan problémáinkat. Egy kicsiny jelentőségű példával állunk csak elő. Ha Patak és Ujhely között villamosközlekedés volna, vagy az érintkezésnek gyors s olcsó lehetősége meg lenne adva, úgy, hogy Ujhely és Patak között minden távolság elenyészne: akkor nem néptelenednék folyton-folyvást a pataki jogakadémia és nem csapna fel 53 zempléni vármegyei ifjú az eperjesi jogakadémia hallgatójává. S hogy a fejlődés további vonalait megrajzolhassuk, ennyi éppen elég.”

— **A legújabb őszi és téli női ruhakelmék** már megérkeztek és kaphatók *Zavatsky Szilárd* nődivat- és vászonkereskedésében.

— **Közgyűlés.** A Sárosvármegyei Községi- és Körjegyzők Egylete Eperjesen, a „Fekete Sas” szálloda egyik helyiségében szept. 22-ikén d. e. 11 órakor tartja évi rendes közgyűlését. A közgyűlés tárgyai: 1. A mult közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítése. 2. Az egyl. főjegyző évi jelentése az egylet működéséről. 3. A számvizsgáló bizottságnak jelentése. 4. Az 1911. évre a költségvetés megállapítása. 5. Az 1910. évi központi közgyűlésen leendő képviseltek költségeinek kiutalványozása. 6. Az Országos Jegyző-egylet módosított alapszabályai folytán az egyleti tagok számának megállapítása. 7. A közgyűlés napjáiig esetleg beérkező és a választmány javaslatával ellátott indítványok tárgyalása.

— **Fürdőinkből.** Bártfafürdőnek aug. 19-ig 1557, Alsótátrafürednek 17-ig 727, Tátraszép-laknak 23-ig 1927, Lublófürdőnek 9-ig 1310, Ó-Tátrafürednek aug. 25-ig 4100, Újtátrafürednek aug. 26-ig 1545, Tátralomnicznak aug. 19-ig 915 fürdővendége volt.

— **Gallérok, kézelők** legszebben tisztítanak *Hallenberger Béla* gőzmosógógyárában, Kassán. Átvételiroda Eperjesen *Theiss Ármin* üzletében, Fő-u. 58.

— **A nagygyakorlatokat** ezidén Kassa környékén tartják meg, a hol összpontosítva lesz egy egész hadtest és a honvédség is. Szeptember vége felé Varannó és Homonna között is lesznek nagyobb gyakorlatok, a lefűvés pedig — a melyet az öreg-bakák oly nehezen várnak — Abos és Eperjes között fog megtörténni.

— **A tatrai tranzverzális villamos vasút** pályáján erősen dolgoznak. Körülbelül 500 munkást foglalkoztatnak. A Tátralomnicztól Tátraszép-lakig menő úttestnek 1911. július hó 1-jéig kell meglennie. Külön díj van kifizetve a vállalkozó részére, ha egész Csorbáig készül el a pálya. Nagyon sok függ természetesen az időjárástól. Ha hosszú, szép őszi lesz, jörré már Csorbáig fog menni a villamos.

— **Kamarák értekezlete.** A magyarországi kereskedelmi és iparkamarák országos értekezletüket szept. 5. és 6-ikán fogják Kassán megtartani. Az értekezleten, a melynek napirendje a kisipari gépsegélyezés reformjának nagyjelentőségű ügyén kívül több fontos aktuális kérdést ölel föl, az ország valamennyi kamarája képviselteti magát.

— **Tévedés azt hinni,** hogy a poloskák petéikkel ki nem írhatóak. Ha a Löcherer *Cimexin-poloskairtót* használjuk, úgy nemcsak az élő poloskák pusztulnak el rögtön, de a Cimexin hatása folytán a peték nyomban kiszáradnak s többé ki nem kelnek. A Löcherer Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít, nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: *Löcherer Gyula* gyógyszerárban *Bártfán* és *Pálesch Árpád* drogeriájában Eperjesen.

— **Adókiivetés.** Az eperjesi adókerület bányaadó-, III. oszt. keresetadó- és a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyletek adójára vonatkozó adójavaslatok tárgyalása szept. 9-ikén veszi kezdetét a városi Vigadó kistermében. A tárgyalások naponként reggeli 8 órakor fognak megtartatni, és pedig a következők sorrendben: szept. 9-ikén a bertóti, sározzentimrei, monyhádi, kajátai, sírokai, hernádszentistváni, sárosgödányi, turinai és kezecserkléni; szept. 10-ikén a lemesi, sárosköszegi, alsósebesi, tót-sóvári, eperjesvidéki, szentmihályfalvai, nagysárosi és kelembéri körjegyzőségek köréhez tartozó községek, szept. 12—17-ikéig pedig az eperjesvárosi adófelek ügyei kerülnek tárgyalásra. A bizottság elnöke *Köschl Árpád*, elnökhelyettese *Fried Simon*, tagjai *Gregor Endre*, *dr. Müller Bertalan* és *Sitányi Lajos*; a bizottság előadója pedig *Kvitkovszky Ignác* p.-ú. tanácsos.

— **Turista-szerencsétlenség a Tátrában.** Azon nagy tatrai turista-szerencsétlenségről, melyet a fővárosi napilapok néhány nappal ezelőtt hírtal adtak, hiteles forrásból a következő részletes jelentést vettük: Két, Zakopanéból jött lengyel egyetemi hallgató aug. 5-ikén reggel új úton meg akarta mászni az Antónia-csúcsot. Este kalap nélkül, felkötött állal, siralmas állapotban Javorinára jött az egyik jelenteni, hogy szerencsétlenség érte őket: lezuhantak. Szegény, az ijedségtől alig tudott beszélni s mikor magához tért, kocsin a Halasztóhoz sietett, hogy onnan értesítést küldjön Zakopanéba a mentőegyesületnek. Még azon éjjel visszatért és a vadászok társaságában szerencsétlenül járt társa keresésére indult, de

hasztalan, mert sem a havas, sötét éjszakában, sem másnap nem tudtak reáakadni. Másnap megérkeztek a zakopanei mentők és fáradtságos keresés után végre megtalálták aug. 8-ikán, délután de már csak a holttestet. A szerencsétlenül járt ifjú, Szulakiewicz Szaniszló, lemergi bankigazgató fia, mérnökjelölt volt. A hullát 10-ikén este Javorinára hozták, hol a késmárki szolgabíró és járási orvos orvosrendőri szemlét tartottak. Dr. Schwarz járási orvos agy- és agygerinczrázkódást és fagyási halált állapított meg. A hullát alispáni engedéllyel Lembergbe szállították. A szülők a szomorú hírt Karlsbadon vették s onnan egyenesen Javorinára jöttek. Fájalmukat fokozza az, hogy másik gyermekük, a leánya volt, szintén a Tátrában lelte halálát. A Szulakiewicz keresésére indult turisták közül egy Bachlada nevű lengyel szintén szerencsétlenül járt. Egyike volt a legjobb hegymászóknak, ki hosszas turistáskodása alatt sok életet mentett meg. Aug. 6-ikán Szulakiewicz keresése közben felmászott egy sziklára és a megingott sziklával együtt a mélységbe gurult. A szikla testét teljesen összetörte. Szeme, agyveleje kifolyt, feje oldalra esve esett le, cipője levált a lábáról s a ruha és véres hús összekeveredett. Borzasztó látvány volt. Társai csak 13-ikán tudták megtalálni, 15-ikén Javorinára hozták és 16-ikán reggel, harangzúgás mellett, hajdon fölül Zakopanéba vitték, hol 17-ikén szép temetést rendeztek neki. Nagy közönség kísérte utolsó útjára. A szerencsétlen ember övegy volt és fia — mielőtt Szulakiewicz keresésére indult volna — kérte, hogy, mint 60 éves öreg ember ne menjen a veszedelembé; de ő azt felelte: „egész életemet a hegyek között töltöttem, ha Isten úgy akarja, ott lelem haláloamat is; sokat megmentettem, hátha ezt is megmentem”.

— **Egy népszerű.** A Moll-féle borszesz által a betegeknek egy ép olaj gyógyhatású, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és szűz bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Vándorkomédiás tragédiája.** Tokaj nagyközségben történt, hogy egy vándorkomédiás engedélyt kért és kapott arra, hogy Tokaj főutcáján (a nagyvendéglő és Kicsinkó épületein) két, emeletes ház tetején drótot húzhasson keresztül, a melyen ő aztán produkcióit mutogathassa. Igen ám, de se a kérvényező, se az engedélyező nem gondolt arra, hogy a keresztvutazat alatt mindkét oldalon 12,000 voltot tartalmazó erős villanyvezeték van, a mely egy szakadás esetén biztos halállal fenyegeti a művészt, vagy művészeket. Megkezdődött tehát a mutatóváltás; ámátor szakadása nem történt a keresztvutazatnak, mégis oly közel jutott a nagy áramvonalhoz, hogy a szegény komédiás egyszerre csak lángborolva zuhant az utca kövezetére, a ki ha életben marad is, bizonyosan holtig nyomorék lesz.

— **Visszarepülés a multba.** A FELSŐMAGYARORSZÁG, úgy látszik Herczeg Ferencz «Sirius» cz. novelláján fellelkesülve, visszarepül a multba és 1910. aug. 30-iki számában a következő hírt hozza: „A «Luther-Társaság» a Magyarhoni E. E. E. Gyámintézettel egyidejűleg 1909. szeptember hó 25. és 26. napjain Kassán tartja XXIII. rendes évi közgyűlését. Tavalay t. i. valóban Kassán volt a közgyűlés. Ebben az évben ellenben valószínűleg Budapesten lesz.

— **Jogászok szülőire** rendkívül fontos, hogy egyetemre iratkozott fiok tényleg komoly kötelességeinek él-e a távol idegenben, vagy az egyetemi városok csábító szórakozásaiba merülve prédálja idejét, egészségét és a szülőitől nemes czélokra kapott pénzt. A kolozsvári jogi szeminarium Kolozsvárt, Deák Ferencz-utca 19. (igazgató dr. Köpöcsy Dezső) van arra hivatva elsősorban hatéves, sikereiben gazdag multja és tapasztalatai alapján, hogy ez irányban a szülők jogos érdekeit minden irányban képviselje és megővje. Ez az intézet a legrövidebb idő alatt lelkiismeretesen és legolcsóbban készít elő az egyetem összes jogi vizsgáira. Doktor diplomához, államvizsgához segít. Tájékoztató-könyvet és jogásznaptárt minden szülőnek és érdeklődőnek ingyen küld.

— **Új adóhivatali beosztás** iránt Sárosvármegye közigazgatási bizottsága a pénzügyminiszterhez fölterjesztést tett. A kisszebeni járás főszolgabírájának jelentése alapján utasította u. i. az eperjesi pénzügyigazgatóságot, hogy Ternye, Bertót stb. községeknek azon adóhivatalhoz leendő átcsatoltatását eszközölje ki, a melynek közigazgatási járás szerinti területén az illető községek vannak.

— **Kolera** és minden fertőző járvány ellen legjobban óvszer a tiszta, baktériummentes víz. Ilyen a világhírű «Buziási Phönix»-ásványvíz, mely, mint természetes,

baktériummentes, legtisztább és legolcsóbb hazai ásványvíz, a leghíresebb orvostanárak által ajánlatik. A mostani járványos időben a «Buziási Phönix»-ásványvíznek egy házban sem szabad hiányoznia. A buziasí források különben egy újonnan felbuggyant hatalmas forrással szaporodtak s így az eddiginél is nagyobb mennyiségben szolgáltatják a járvány elleni legbiztosabb óvszert.

— **Régi pénz-lelet.** Egy kisladnai parasztember, házépítéskor, midőn az alapokat ásta, egy tartányban nagyobb mennyiségű ezüst-pénzre bukkant, főleg 1617-ből, melyet, kötelességszerűen, a főszolgabírónak adott át.

— **A tátrafüred-tátraszéplak felsőhági-csorbatói villamosvasútra** a király az engedélyokirat kiadását megengedte, sőt az építés is már megkezdődött. Az új vasút a következő állomásokkal fog birni: Tátralomnicz, Tátrafüred, Felsőerdőfalva, Újtátrafüred, Szikra (m.-h.), Tátraszéplak, Felsőhági, Stóla (forgalmi kitérő), Poprádtó, Újcsorbató, Csorbató nagyszállóda. A tátrafüredi állomás kibővítendő lesz.

— **Tanuló-bérletjegyek kiadása a Ksod-on.** Hogy az iskolák székhelyétől távolabb lakó tanulóknak az iskolák látogatása megkönnyíthessék, a cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasút szept. 1-jétől kezdve hasonló bérletárak és feltételek mellett, mint a m. kir. államvasutaknál, úgy a magyar vonalain, mint az üzemében álló helyiérdekű vasutakon, az állami felügyelet alatt álló nyilvános és nyilvános jellegű magánintézeteket látogató növendékek részére havi tanuló-bérletjegyek kiadását engedélyezte. A jegyek vasúti állomásokon rendelendők meg, az igazolványok és arcképek pedig a vasút tescheni üzletvezetősége által láttamozandók.

— **Jógyomrú sikkasztó.** A budapesti rendőrség e napokban sikkasztás miatt letartóztatta Polgár Jenő János, eperjesi születésű magánhivatlanokot, a ki mint könyvelő volt alkalmazva Schmidt Gyula nyár-utcai ezüstvevőszek-csarnokában. A cég egyúttal azzal is megbízta, hogy nagyobb cégektől hajtsa be a gyár követeléseit. Polgár rúttal visszaélt a bizalommal s két esztendő alatt nem kevesebb, mint 15,000 kor.-t sikkasztott. A bűnös manipulációt úgy leplezte, hogy a főkönyvben a tartozások rovataiba írta a pénzt, a mit behajtott. A sikkasztásra pedig nem a kártya, az asszony vagy a lóverseny vitte, hanem rendkívüli étvágya. Szinte hihetetlen, hogy mennyit tudott enni s a mellett szerette a jó ételt. Kőbányán a Sörház-utca és a Kádár-utca sarkán lévő lakásán a házkutatás alkalmával a rendőrség pompás élelétárt talált, a melyben sok drága csemege, czukrozott gyümölcs, bor, likőr, ásványvíz garmadával állott, az udvaron pedig egész majorság volt. Találtak nyolczvan darab kacsat; azonkívül kétszáz darab Orpington-tyúkot és másféle fajbaromfit. A jóévtágyú sikkasztó nem tagadta a tettet. Azt mondta, hogy ő 280 kor. fizetésből nem tudott jóllakni, azért sikkasztott, de nem 15,000 kor.-t, hanem csak 5400 koronát.

— **A ki tudja,** hogy manapság nem kell már boszankodni a miatt, hogy a padlóra kent fénymáz lassan szárad, ragad, vagy elkopik, az csak a hatóságilag védjegyzett valódi Eisenstädter-féle Eglasine-padlófénymáz használja, a mely három óra alatt megszárad és a padlóknak utánozhatatlanul szép, évekig tartó fényt kölcsönöz. Az Eglasine-padlófénymáz minden nagyobb festék- és fűszerkereskedésben kapható. Egyedüli gyárosa: Eisenstädter Testvérek fénymázgyára, Bécs, IV/1. Ügyeljen a védjegyre, a mely egy páncélos lovat ábrázol és minden dobozon látható.

— **Szarvasmarhadíjazást** rendez a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület 1910. szept. 21-ikén Friesen, okt. 6-ikán Margonyán, okt. 11-ikén Berzeviczén és október 20-ikán Tótsóváron.

— **Felsővízközön és Lemesen adóhivatal** felállítására vonatkozólag a pénzügyminiszterium az eperjesi pénzügyigazgatóságtól adatoknak fölterjesztését kívánta. A p.-ü. igazgatóság ezeket az adatokat már fölterjesztette.

Eperjesi Magyar Védőegyesület.

Rovatvezető: Stark Zsigmond egyes. titkár.

Az eperjesi ipar.

VIII.

Az eperjesi villamosmü.

Habár az áramfejlesztő központi telepek nem tekinthetők ipartelepeknek, mégis közvetve, különösen a kisipar szempontjából fontos ipari rendeltetésük van, a mennyiben mint cenztrális erő-, vagy munkaforrások a szétszórtan igényelt hajtóerőt szolgáltatják oly

ipartelepek részére, melyeknek berendezései az önálló munkagép beszerzését nem bírják el, vagy nem szükségelik feltétlenül. Ily esetben az áramfejlesztőtelep szolgáltatja mindezeknek a közös hajtóerőt, mely lényegesen kisebb befektetési és üzemköltséget igényel.

Vegyük csak példaként, hogy 10 kisiparosnak egyenként 10 lóerő teljesítményű hajtóerőre van szüksége. Ez esetben, ha mindegyik önálló gőz-, vagy explóziós motort szerezne be, ez egyenként legalább 6000 kor. befektetési tőkét követel, a mely mellett mindegyiknek a motor üzemeltetéséhez külön személyzeti és üzemi meg fentartási költségre évenként legalább 2000—2500 koronát kell számításba venni.

Ilyképpen az összes befektetési tőke 10 motornál 60,000 kor., az összes évi költség pedig 20—25 ezer korona. Ha e helyett a központi telep, az össz-szükségletnek megfelelőleg, egy 100-lóerős motort szerez be, melynek befektetési tőkéje circa 40,000 kor., és évi személyzeti meg üzemköltsége circa 10—12 ezer korona, úgy ebből világosan látható, hogy oly közös erőforrás szolgáltatja a munkát, a mely az egyes motorikus erőknél kisebb investícióval és kevesebb termelési költséggel az egyes iparosoknak feltétlenül a saját motorikus erejükkel szemben olcsóbb motorikus erőt képes szolgáltatni. Ha még figyelembe vesszük, hogy az elektromotor lényegesen olcsóbb, mint bármely más motorikus erő, így pl. egy 10-lóerős elektromotor circa 1200 kor.-ért beszerezhető (szemben más 10-lóerős motor 6000 kor. befektetési tőkéjével), és hogy ez nem igényel külön kezelést, fentartása is minimális, végül hogy a szükségletnek megfelelően bármikor indítható és leállítható, úgy ebből tisztán látható az az óriási előny, a mi a központi telepek áramszolgáltatásából a kisiparra hármasol.

Hogy Eperjesen a kisiparosok még nem jutottak el ezen megfontoláshoz, az inkább mostoha tőkeviszonyaiknak tudandó be, mivel a legtöbbje tényleg más motorikus erőt sem szerez be és, úgy a hogy, inkább emberi hajtóerővel dolgozik. Pedig a mai drága munkaerő mellett ez is lényegesen drágább, mint a motorikus erő és produktivitása tetemesen kisebb.

Iparilag fejlett városokban a villamos erő ma már úgyszólván nélkülözhetetlen a kisiparban.

Így pl. Budapesten az iparban használt elektromotorok száma több ezere rúg és hogy a vidéki városok közül csak egyet említek, ott van Nagyszeben, a hol ezidőtájt a villamtelep 100-nál több elektromotort összesen 500 lóerővel tart üzemben; míg városunkban 15 elektromotor összesen circa 120 lóerővel van üzemben, ebben már a fűrésztelep 35 lóerővel és a jéggyár 40 lóerővel is bennfoglaltatik.

Az eperjesi villamtelep pedig lényegesen nagyobb ipari teljesítményt is el tudna látni.

Központi berendezése következőkből áll:

1 víziturbina	180 lóerő teljesítménnyel,
2 gőzgép	400 „ „
1 Diesel-motor	150 „ „
összesen tehát	730 lóerő munkabírással

és 350 kilowatt teljesítményű áramfejlesztő-dinamóval.

A telep hálózati hossza a 15 kilométert már meghaladja. A hálózathoz csatolt összes lámpák száma már megközelítik n 8000 darabot. A mostani berendezése oly terjedelmű, hogy 18—20,000, egyszerre égő izzólámpát képes üzemben tartani. Így tehát a telep terjeszkedése elé még sok szép reménnyel nézhetünk.

Ha tekintetbe vesszük, hogy az elektromotornak a kisiparban univerzális alkalmazhatósága van, hogy az elektromos áram a háztartásban nemcsak világítási, hanem fűtési, főzési, vasalási és sok egyéb czélra a legkényelmesebb és legpraktikusabb eszközként szolgálhat, remélhető, hogy Eperjesen a villamtelep a város gazdasági és ipari fejlődését is lassanként elő fogja mozdítani.

SPORT.

Őszi atlétikai verseny. Szeptember 11-ikén d. u. 1/2, 3 órakor óhajta megtartani az E. T. V. E. szokásos őszi atl. versenyt, melynek sorrendjét a következőkben állapította meg: 100-jardos, 1/4 és 1/2 ang. mérföldes síkfutás. 1000-jardos (100, 200, 300, 400) és 4 × 200-jardos stafétafutások, díszkoszvetés, gerelyvetés, magas-, távol- és rúdugrás és füleslabdahajítás dobással. Ezekhez járul ifjúsági versenyekül 100-jardos síkfutás, 120-jardos gátfutás, súlylökés és füleslabdahajítás dobással. Nevezési határidő szept. 7-ike. Sajnos, hogy a folyó évben nem látogathat el Budapestről a III. ker. T. V. E., mert őszi versenye közvetlenül az E. T. V. E. versenye mellé, 8-ikára esik. A mi atlétáink közül azonban részt vesz az ő versenyeken Antal Pál, Gobonya Albin és Rosmann Dezső.

Nagyobb kirándulást tervez az E. T. V. E. a Bp. Budai Tornaegyesület szept. 17—18-iki orsz. atlétikai versenyére, a melyre hatos diszkoszvető-csapatával föltétlenül benevez s reményli, hogy az arra kitűzött tiszteletdíjat a tavalyi győztes házi-egyesület és a tavalyi másodikként helyezett Pozsonyi T. E. elől el is nyeri. S ugyanekkor óhajt indulni a BB. T. E. nagy-névű művezetőjének, Zsinger Mihálynak emlékére alapított, 13 versenyszámból álló emlékversenyben is.

Az E. T. V. E. benevezte csapatát az 1910. évi orsz. fúleslabda-bajnokságra, valamint ifjabb csapatot is nevezett az ifjúsági bajnokságra. Résztvesz ezenkívül az északmagyarországi kerület őszi és tavaszi labdarugó-mérkőzéseiben Miskolc és Kassa ellen, ha a Labdarugó Szövetség kellő szigorúsággal fogja biztosítani a mérkőzések lefolyásának komolyságát.

Az E. T. V. E. tornaórái október hó elején kezdődnek. Hírlük, hogy az eperjesi főiskolai jogász-ifjúság testületileg óhajt belépni az E. T. V. E.-be. Ha ez tényné válik, az E. T. V. E. a hat téli hónapra egy fővárosi vívómestert Eperjesre telepít, atlétikai és játéktölszerelését pedig megfelelően kibővíti.

Kassa és Eperjes versenye. Augusztus 28-ikán, vasárnap a viharfellegek megrontották a Kassai Atlétikai Club szépnek ígérkező versenyét. A rendezőség megijedt a lassan permetező esőtől és letáviratozta a készülődő miskolcziakat. Eperjesre is jött ugyan ilyen sürgöny, de tornászaink szerencsére nem kapták meg és így átmentek, szerepeltek — még pedig sikerrel — és megmentették a verseny nivóját. A versenynek meglehetősen sikere volt, de nem kerülheti ki a figyelmünket, hogy a KAC-nak úgy intézőségében, mint szereplő tagjaiban némi hanyatlás állott be, vagy legalább is a fejlődés megállott azon a ponton, a hol két-három évvel ezelőtt volt. Azt hisszük, ennek az az oka, hogy nincs szukkreszcencia. Nem gondolnak utódok neveléséről. Pedig ez a helyes sportpolitika első követelménye, mert különben rövidesen bekövetkezhetik az, hogy a kassai sportélet holt-pontra jut. A versenyen elért eredmények közül messze kimagaslók Antal Pálnak, Magyarország és Csehország többszörös bajnokának 41'62 m.-es diszkoszdobása, melylyel alig egy pár centiméterrel maradt el az országos rekordtól. Antal most fényes formában van, minden dobása 40 méteren felüli és bizonyosra vehető, hogy a szezonban megdönti a rekordot. Feltűnést keltett a kassai Beke jó magasugrása, míg ellenben Szobota láthatólag formán kívül. Érdekes volt a két város staféta-versenye, mely az eperjesiek megérdemelt győzelmével végződött. A többi szám handicap volt, az előnyosztás azonban csak a diszkoszban és súlyban sikerült. A részletes eredmény a következő:

100-yardos síkfutás: 1-ső Hirschfeld (ETVE.) 10'8 mp., 2-ik Kohányi (KAC.), 3-ik Grünfeld (ETVE.).

Diszkoszvetés: 1. Csasztek (KAC.) 41'82 méter, 5 m. előnyvel; 2. Antal Pál (ETVE.) 41'62 m., előny nélkül; 3. Kontra (ETVE.) 40'40 m., 5 m. előnyvel.

Magasugrás: 1. Beke (KAC.) 177 cm., 15 cm. előnyvel; 2. Kontra (ETVE.) 172 cm., 10 cm. előnyvel; 3. dr. Gamauf (ETVE.) 167 cm., előny nélkül.

220-yardos síkfutás: 1. Kontra (ETVE.), előny nélkül 24'6 mp.; 2. Merényi (KAC.), 15 m. előny; 3. Hamar (KAC.). A biztos nyerőnek látszó Merényi a cél előtt elbukott.

Súlydobás: 1. Csasztek (KAC.) 11'34 méter, 115 cm. előnyvel; 2. Grünfeld (ETVE.) 11'31 m., 140 cm. előnyvel; 3. Antal Pál (ETVE.) 11'25 m., előny nélkül.

Távolugrás: 1. Szobota (KAC.), előny nélkül 614 cm.; 2. Kontra (ETVE.) 20 cm. előny, 603 cm.; 3. 50 cm. előnyvel Bencze (KAC.) 599 cm.

Gerelydobás: 1. St. fán (KAC.) 47'40 m., 8 m. előnyvel; 2. Halkó (KAC.); 3. Bencze (KAC.).

60-méteres ifjúsági síkfutás: 1. Kohányi, 2. Berkes, 3. Bencze.

1000-méteres stafétafutás 100 + 200 + 300 + 400: 1. ETVE., 2. KAC. Kohányi 8 m. előnyt hoz, a mit Szobota 20-ra növel, de Csasztek sokat veszít és Hirschfeld jó futása révén az eperjesiek szép küzdelem után meg is nyerik a versenyt.

Az atlétikai verseny után a KAC. II. football-csapatának kellett volna mérkőznie a Miskolczi Sport-Egyesület csapatával. Minthogy azonban a miskolcziak a rossz idő miatt nem jöttek el, a KAC. I. játszott a KAC. II.-vel. A második csapat olyan gyönyörű játékokat produkált, hogy az első csapat csak nagynehezen tudta 4:2 arányban legyőzni. Félidő 2:2. A csapatok a következő összeállításban játszottak: 1-ső csapat:

Sós—Kontra, Stefán—Bény, Kriegl—Stiller, Kannengieszer, Héricsz, Tóth, Klein. II-ik csapat: Kleits—Sasi I., Putnoky—Reibel, Horváth, Kemény—Futó, Berkes, Leidolf, Árva, Korach. Bíró Antal Pál (ETVE.) volt.

IRODALOM.

A Magyarországi Kárpát-Egyesület Évkönyve. (XXXVII. évf., 1910.) Majdnem tizennégy ívnyi terjedelemben, gazdag és változatos tartalommal jelent meg a M. K. E. 1910-iki évkönyve, mely hű és világos képét adja annak a nagyfontosságú, messzire és sokfelé kiható működésnek, melyet ez az egyesület a Kárpátok, különösen a Tátravidék turisztikai, közgazdasági és kulturális fejlesztése érdekében kifejt. Örömmel mutathatunk rá, hogy a mi gyönyörűségei Tátránk évről-évre egyre hatalmasabb arányokban fejlődik. Úgy hazánkifiai, mint a külföldiek seregeseen keresik fe. a Tátra vadregényes völgyeit és hófedte csúcsait és egyre szélesebb körben teszik ismeretessé az eddig elrejtett, a nagyvilág előtt ismeretlen természeti szépegeket. A nyári időszakban az összes tátrai fürdők zsúfolásig telve vannak, sőt egyes helyeken télen át is pezsgő élet lüktet. Ma már nem ritkaság az angol és francia szó a Tátrában s különösen nagy Németország természetkedvelő fiai, közöttük főképpen a berliniek és bozslóiak valóságos rajokban lepik el a tátrai fürdőket. Ma már úgy a hivatalos, mint a nem-hivatalos tényezői közéletünknek, teljes tudatában vannak annak a nagy kincsnek, melyet a magyarok Istene adott a Tátrában szegény nemzetünknek. És hogy a Tátra fejlődésének ehhez a fokához elért s alapos reményt nyújt arra, hogy nemsokára a világhírű Alpsekkkel is felveheti a versenyt, — az elsősorban a M. K. E. érdeme, mely kicsiny kezdetből országos tényezővé lett, s néhány buzgó apostolának tudatos és lelkes munkássága következtében az egész ország elismerését vívta ki magának. Mulasztást követnénk el, ha meg nem említenék itt az egyesület tisztikarát, különösen elnökét: ifj. alapi Salamon Gézát és ügyvezető-alelnökét: Fischer Miklóst, legfőképpen pedig Roth Mártont, a másodelnököt, kinek érdemeit csak az tudja igazán méltányolni, a ki az egyesület multját, első küzdelmes éveit ismeri. Elismeréssel kell adoznunk Nihazi Frigyesnek is, ki 18-évi lelkes és önzetlen munkálkodása után, betegeskedése következtében elhagyta titkári állását. Helyébe választotta meg titkárrá az egyesület dr. Bruckner Győzöt, kit közönségünk is jól ismer s kinek lelkes buzgalma biztosít bennünket arról, hogy méltóképpen fogja fontos helyét betölteni.

Terünk nem engedi, hogy teljes részletességgel ismertessük azt a nagy munkát, melyet a M. K. E. 1909-ben kifejtett. Meg kell elégednünk azzal, hogy az egyesületnek csak legfontosabb alkotásairól számoljunk be. Az egyesület ösztönzésére a m. kir. kincstár a Tátrában végzendő építkezésekre és egyéb berendezésekre az 1909-ik évben 524,088 koronát irányzott elő, holott az előbbi évben az előirányzat ugyanezen célokra csak 69,578 koronát tett ki. Ezzel megvalósul végre a Csorbató—Barlangligeti keskeny-vágányú villamos, melynek szükségét kiránduló közönségünk már oly régóta érzi. Hálás köszönettel adózik ezért az elnöki jelentés Darányi Ignác volt földmívelésügyi miniszternek, ki ezzel a ténykedésével is államférfiúi bölcs belátásának adta tanújelét. Válságos körülmények közé jutott azonban az egyesület kezdeményezésére kidolgozott tervezet a Magas-Tátrában létesítendő úthálózatról, mely pedig lehetővé tenné az egész Magas-Tátra feltárását. A kereskedelemügyi miniszter az 5—6 év alatt igénybe veendő 1.300,000 korona költséget költségvetésébe nem állíthatta be. Tekintve azonban az úthálózat nagy, országos fontosságát, remélhető, hogy — ha nem is ezidén — de rövid idő múlva ezt a tervezetet is meg lehet valósítani s akkor azután igazán ki lehet majd aknázni Tátránk összes természeti szépségeit.

Az egyesületet az a törekvése, hogy a közel jövőben tervbevegye nagyobb építkezésre a szükséges alapot előteremtesse, arra indította, hogy 1909-ben az építkezési munkálatokat szűkebb térére szorítsa. Még így is sokat tett a meglevő nagykiterjedésű úthálózat jókarban tartására, a Zöld-tóhoz vezető utat teljesen helyreállította; a Béli-mészavasokban a gerinczutat, valamint a Nagyszalóki-csúcsra vezető utat teljesen elkészítette. Elhatározta a Kőpataki-tó melletti menedékház felépítését, mire már 9000 korona építési alap áll az egyesület rendelkezésére.

Kulturális téren is eredményes az egyesületnek 1909-ik évi munkássága. Az Évkönyv 2600 magyar és 1500 német példányban jelent meg, az egyesület mintegy kétszáz kül- és belföldi turisztikai egyesü-

lettel, tudományos intézettel, földrajzi, természetrajzi és néprajzi társulattal van összekötöttségben, könyvtára többszáz kötettel és folyóirattal gyarapodott s különösen múzeuma mutat örvendetes fejlődést.

Az elnöki jelentés beszámol az osztályok működéséről is s örömmel veszszük tudomásul, hogy az osztályok közül elsősorban az Eperjesi Osztályról szól elismeréssel, nagy dicséréssel emelendő ki Osztályunknak buzgó tevékenységét. Az osztályok jelentéseit összehasonlítván, látjuk csak, mennyire kimagaslak az Eperjesi Osztály a többi között. Szolgáljon ez az Osztály vezetőinek buzdításul a további lelkes munkára.

A hivatalos részen kívül tartalmaz az Évkönyv hat utelirást főleg fennhavas túrákról, három értekezést és tizenkét kisebb közleményt. Három szövegkép és három jól sikerült képmelléklet díszíti az Évkönyvet, mely egyik bizonyítéka annak, hogy a M. K. E. érdemes az egész ország pártfogására.

Időjárásunk

az aug. 27-ikétől szept. 2-ikáig terjedő időben.

Reggel 7 óraker — délben 2 óraker — este 9 óraker.

Hó, nap	Légnyomás	Hőmérséklet C°		Légmozgás	Felhőzet	Csapadék	
		maxim.	minim.			milliméter	minőség
VIII. 27. r.	739.2	25.0	8.5	N 2	4		
d.	736.8			S 3	6		
e.	738.1			0	8	1.1	
> 28. r.	740.7	19.5	13.5	NW 2	10		
d.	740.9			NE 2	8		
e.	741.3			0	7	0.4	
> 29. r.	741.9	25.5	8.0	W 2	0		
d.	741.3			SE 2	4		
e.	742.0			0	0		
> 30. r.	742.6	25.3	7.5	NW 2	2		
d.	741.4			S 3	6		
e.	741.4			0	0		
> 31. r.	740.7	25.0	10.0	0	7		
d.	739.2			S 2	10		
e.	738.2			N 2	9	4.6	
IX. 1. r.	736.5	21.5	9.5	E 2	10		
d.	736.7			S 3	8		
e.	736.9			0	0	23.2	
> 2. r.	735.4	16.8	12.5	N 2	10		
d.	738.0			NW 1	10		
e.	738.8			SE 2	10	19.1	

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

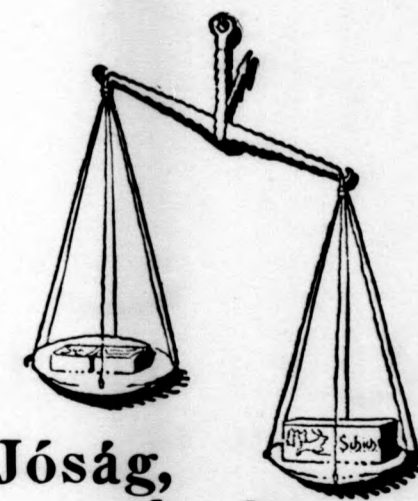
BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványviz.

ÜDÍT, GYÓGYÍT. ÜDÍT, GYÓGYÍT.

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a légutak és a kiválasztó-szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Orvosilag ajánlva.

Főlerakat: Bein Simon cégénel, Eperjes.



**Jóság,
ár és
súlyra**

kell a szappan összehasonlításánál és bevásárlásánál ügyelni. A világ egy szappana sem éri el a

**Schicht
szarvas
szappanát**

minden jó tulajdonságában, tisztaságában, mosóképeségében, lágyágában és olcsóságában.

természetrázi
ben, könyvtára
odott s külö-
dést.

tályok műkö-
ásul, hogy az
esi Osztályról
elvéni ki Osz-
sztályok jelen-
ennyire kima-
ott. Szolgáljon
további lelkes

az Évkönyv
három érteke-
on szövegkép
az Évkönyvet,
M. K. E. ér-

edő időben.
ste 9 órákor.

Csapadék
milli-
méter

minőség

1.1

0.4

4.6

23.2

19.1

IRDÓ
ÁSVÁNY
VIZ

NTES

viz.

GYÓGYÍT.

ült hurutjainál,
választó-szervek
bizonyult.

1. 73

gnél, Eperjes.

ra
nál és
g egy

nát

tiszta-
yságá-

monod

SZERKESZTŐI ÜZENET.

P. G. Girált. A beküldött költemények nem kö-
zölhetők.

Felelős szerkesztő: Dr. Obetkó Dezső. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántal-
maknál, kösvénynél, cukorbeteg-
ségnél, az emésztési és lélepszési
szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR



Kitűnő sikerrel használtatik.
Kiváló óvszer a vörhenynél
(scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.
Húgyhajtó hatasu.
Kellemes ízű.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Állandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek aján-
latos, akik ülő életmódjuk folytán
aranyeres bántalmakban, hasi
vérbőségben, máj- és veseizga-
lomban vagy húgysavas lerako-
dásokban, vesehomok és vese-
kövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyviz és diätetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk 32 fillér.
1 literes palaczk 40 „
1/4 literes palaczk 48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok
a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk 6 fillér
1 literes palaczk 7 „
1/4 literes palaczk 9 „

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.

4598—1910. kig. sz.

Hirdetmény.

Eperjes sz. kir. város tanácsa közhírré teszi,
hogy Koltmann Dezső eperjesi lakos a Hegyi-
kertben levő téglavető-telepen körkémenczé-
re berendezett téglavető-telepet szándékozik léte-
síteni, s hogy e telepre vonatkozó tervek a vá-
rosi iktató-hivatalban 1910. szept. hó 7-ikéig
a hivatalos órák alatt közszemlére vannak
kitéve.

Felhívja tehát a tanács mindazokat, a kik
e telep ellen bármi oknál fogva kifogást akar-
nak tenni, hogy ezt 1910. szeptember 7-ikéig
írásban, 1910. szeptember 7-ikén délután 3 óra-
kor megtartandó helyszíni tárgyaláson pedig
szóval vagy írásban adják elő, mert különben
a telep — hacsak köztekintetek nem szolgál-
nak akadályul — engedélyeztetni fog.

Eperjes, 1910. szept. 2. Krayzsell Aladár s. k.,
polgármester.

2 kor. 60 fillérért szállít
bérmentetlenül :: válogatott

csemege-szöllőt

WILLIGER HERMANN szőlőkivitele, BEREGSZÁSZ.

Egészséges és erőteljes nő
elhalt egyének körül szük-
ségelt tisztasági teendők
végzésére vállalkozik. ■ ■

Cím: Eperjes, Laktanya-utca 15. szám.

**A Szebeni-út 30. szám alatti
ház és kert**

elköltözés folytán szabad kézből
eladó. :: Bővebbet ugyanott.

Nagyságos Asszonyom!

Van szerencsém szíves tudomására hozni, hogy
Eperjesen egy évtized óta fennálló, jóhírnevű

női ruha-divattermemet

s ezzel egybekötött szabászati s varróiskolámat
augusztus 1-jén a Gallotsik-(Rákóczi-)féle házba
(I. emelet) helyeztem át.

Kiváló tisztelettel
VOGEL MIKSA,
női-szabó.

Czukrászdámat

augusztus hó 1-jétől
a püspöki bérpalotába
helyeztem át □□ Scholze Alfréd.

Soha többé!

szappant nem cserélek, mióta a Bergmann-féle Stecken-
perd-Liliumtejszappant (védjegye: nádpáripa) Berg-
mann és Társa Elba melletti tetscheni gyárából hasz-
nálom, mivel egyedül ez az összes gyógyszappanok
között a leghatásosabb szepők ellen s szép, puha és
lágy arcbőr ápolására. Darabja 80 fillér. Kapható min-
den gyógyszertárban és drogériában.

**Kitűnő
csemege-szöllőt**

szállít utánvétellel kilónként 60 fillérért
NEUWELT LAJOS szőlőbirtokos, Beregszász.

Kertben fekvő, modern, új házban,
□□□ a Szebeni-úton □□□

csinos garçon-lakás kiadó.

Egy, esetleg két szoba, fűthető, zárt
verandával, butorozva vagy butor
nélkül, megállapodás esetén fürdő-
□□□ szoba használattal. □□□
Villanyvilágítás. — Külön bejárat.

Bővebbet Mussoni Antalnál, Sárosvm. Takarékpénzt.

Alkalmi vétel.

Raktáromon lévő fedeles és
nyitott, egy- és kétfogatú

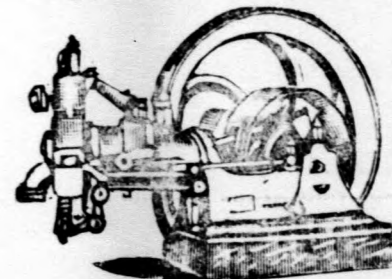
kocsik,

helyszüke miatt, igen olcsón eladók.

Lutocska Dániel
kocsigyártó, Eperjesen.

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és leg-
nagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert, legjobb gyártmányú
benzin-, nyersolaj-, gáz-, petroleum-
motorokat és lokomobilokat,
:: valamint szivógázmotorokat. ::

== Meglepő ujdonság! ==
EGYETEMES GENERATORUNKKAL

a tényleges löerő
óránként csak 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselet:
Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körút 41. sz. :: Telefon 12—91.
Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek!

**Használjon Nagysád FÖLDES-féle
MARGIT-CRÊMÉT,**

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen!
A Földes-féle Margit-Crème a főrangú hől-
gyeknek is kedvencz szepítő-szere, az egész
világon el van terjedve.

Páratlan hatása szerencsés összeállításában
rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása
már pár óra alatt észlelhető.

Mivel a Földes-féle Margit-Crémét utánoz-
zák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel
lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készit-
ményért vállal a készítő mindennemű felelősséget.

A Földes-féle Margit-Crème ártalmatlan,
zsírtalan, vegytiszta készítmény.

A bőr mindennemű tisztátalanságát, szep-
lőt, pattanást, miteszert, májfoltot, ránczo-
kat stb. gyorsan és biztosan eltávolít. Nem-
csak az arcbőr, hanem a nyak, váll és kéz
fehérítésére és szepítésére is legalkalmasabb.
Nagy tégegy 2 korona, kicsi 1 korona minden
gyógytárban és drogériában.

Kés itti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható Eperjesen: Williger Pál, Kovaliczky
Pál és Molitorisz István gyógyszertáraikban, valamint
Pálesch Árpád drogueriájában.

Uraim, önök ismernek engem!

■ Nem vagyok mai csirke, a ki bármilyen magasztalás-
nak beugrik. Hanem a szódéni ásványvizpasztilla, ter-
mészetesen a valódi Fay-féle, azt már dicséret illeti.
■ Vettem belőle, mert sokan ajánlották, de úgy látom,
hogy ezt a csodatevő szert nem lehet elég melegen
ajánlani. Hatása kifogástalan és oly kényelmes, olyan
kívánatos az egész szervezetnek! Le a kalappal Fay
valódi ásványpasztillája előtt! Egy doboz ára csak
1 korona 25 fillér.

Főképviselet Magyarország és Ausztria részére: W. Th. Guntzert
cs. és k. udv. szállító, Wien, IV/1, Grosse Neugasse 17.

Egy jó házból való fiú
:: divatüzletbe ::

tanulónak

fölvétetik. □ Cím a kiadóhivatalban.

**Előkelő népbiztosító-társaságnál megbízható
díjbeszedő és üzletszerző**

havi-fizetéssel alkalmazást nyerhet.

Ajánlatok a helybeli főügynökséghez, Holénia Béla
úrhoz küldendők, Eperjes, Takarékpénztári épület.

Jutányosan bérbeadó

Eperjesen, a Fő-utcán, két utcai
szobából, fürdőszobából, előszobából
s kamarából álló, újonnan perkette-
zett, kitapétázott és villanyvilágítás-
□□□ sal ellátott □□□

emeleti garçon-lakás.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Kossuth Lajos-u. 44. sz. ház eladó.

Üzletmegnyitás
szeptember 1-jén az Eperjesi
Ker. Fogy. Szövetkezetben,
a püspöki palotával szemben levő sarokházban.

== Vegyileg kipróbált ==

meszet

a kolera elleni dezinficiáláshoz
25-kilós zsákokban kimérve 1 kor.-ért szállít
Weisz Hermann, Eperjes, Fő-u. 129.

Dr. Halász-féle „SANITOL“

■ száj- és fogápoló-szerek. ■
Minden eddig létezőnél tökéletesebb
és megbízhatóbb szerek,

melyek a legújabb megállapított tudományos és klini-
kai vizsgálatok alapján egyedül sikeres- és
helyesnek talált alapelvek szerint készülnek. Használati
utasítás szerint eljárva, a fogakat megvédik a
romlástól. Végtelen kellemes ízű. Ideálisan tiszta
száj és fogak.

Megfizethetetlen előnyük,

hogy rendszeres használat mellett megvédnek a heveny-fertőző be-
tegegek (vörheny, kanyaró, torokgyík stb.) és azért gyerme-
kek részére már ez okból is különösen álda-
sos a használatuk. Ideális szép és jó fogkefék. Kaphatók
használati utasítással.

PÁLESCH ÁRPÁD úr drognériájában, Eperjesen.

Nagy üveg szájvíz 2 kor., kis üveg 1 kor. 20 fill.
Fogpor 1 kor. Fogkefe 1 kor. 40 fill.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz
Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a
legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomor-
görcs és gyomorfájdalom, rögzített székrekedés, máj-
bántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb
női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek
óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.
Hamisítások törvényileg fenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A.
védjegyét tünteti fel. A Moll-
féle sóborszesz nevezete-
sen mint fájdalomcsillapító
beuőrözőlési szer közzvény,
csúsz és a meghűlés egyéb
következményeinél legismer-
tebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyer-
mek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és ápo-
lására egy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

■ Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. ■

Fő-székhelye:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9.

■ Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíttetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláír-
ásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

A Bártfai Hitelbank r.-t. pénztárnoki állásra

pályázatot hirdet és felhívja mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, miszerint az eddigi
alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket alulírt címre 1910. évi szeptem-
ber hó 15 ikéig adják be.

Az állás javadalmazása évi 1800 korona és évi jutalék.

Pályázótól megköveteltetik 3000 korona óvadék készpénzben, óvadékképes értékpapirok-
ban, vagy más módon nyújtandó kauczió.

Az állás 1910. szeptember 20-ikán elfoglalandó.

A megválasztott pénztárnok egyévi próbaidő után fog véglegesítettetni.

Bártfán, 1910. augusztus hó 31-ikén.

Az igazgatóság.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Az összes tanintézeti füzetek, továbbá író- és rajz-
eszközök, olajfestészeti cikkek raktára, ■
festőminták kölesönbe is kaphatók ■

Schustek Nándor
papirkereskedésében, Fő-utca 99. sz., a Kollégiummal szemben.

Iskolakönyvek bekötése.
Szép index-táblák!

Arroba Wine Company, Wien.

Egyenes behozatal! — Első beszerzési forrás!

Ajánlja — jótállást vállalva tisztaságért és valódiságért — legfinomabb, régi, tiszta
spanyol és portugisai

gyógy- és dessert-borait:

Malaga, Madeira, Sherry, Port, Marsala, Lacrimae-Christi, Vermouth és Cognac.

□□□ Eladás 1/1 és 1/2 üvegekben eredeti árakon □□□

SCHNITZER SAMU fűszer- és csemege-kereskedésében
■ EPERJESEN. ■

Őszi trágyázás!

Valódi  védjegyű

THOMAS-SALAK

a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya!

Csak akkor
valódi, ha
ilyen zsák-
ban van és
:: eredeti ::
ólomzár van
rajta.



Minden zsák tar-
talmajelzéssel van
:: ellátva. ::

Óvakodjunk
a hamisítá-
soktól!

Kalmár Vilmos

a Thomasphosphatfabriken, Berlin
vezérképviselője

Budapest, VI., Andrassy-út 49. sz.

Képviselő és raktár: Weiser Ede, Kassa.

A legjobb fém- tisztítószer

Fogyasztás évente
60 millió doboz.

Mindenütt kapható.

